

SESSION 09

The Warning of Joel 요엘의 경고

Session summary

The prophet Joel warned God's people about the Day of the Lord—a day in which God would judge His enemies, vindicate His people, and restore the world. In light of the coming judgment, Joel called the people of Judah to repentance. As believers who are restored by God's Spirit, we are commissioned to call others to repentance, to spread the good news that anyone who calls on the name of the Lord can be saved.

선지자 요엘은 하나님의 백성에게 주의 날에 대해 경고했습니다. 이 날은 하나님께서 그분의 원수들을 심판하고, 그분의 백성을 옹호하고, 세상을 회복하실 날입니다. 다가올 심판에 비추어 요엘은 유다 백성에게 회개를 촉구했습니다. 하나님의 영으로 회복된 신자로서 우리는 다른 사람들을 회개로 부르고, 주님의 이름을 부르는 사람은 누구나 구원받을 수 있다는 복음을 전파하도록 사명을 받았습니다.

Scripture

Joel 1:1-14; 2:12-14,18,25-32 요엘 1:1-14; 2:12-14,18,25-32

The Point

Repentance requires grieving over our sin and turning away from our sin and toward God for forgiveness.

회개는 자신의 죄를 슬퍼하고 죄에서 돌아서서 하나님께 용서를 구하는 것을 의미합니다.

INTRO/STARTER 5-10 MINUTES

Option 1

Locusts are a species of grasshoppers. Most of the time, locusts are at best a curiosity and at worst, a nuisance. From the curiosity standpoint, you can find the shells they leave behind stuck to tree trunks. From the standpoint of nuisance, they can often sing loudly, especially when there are a lot of them.

But sometimes locusts move beyond curiosity and beyond nuisance. When the conditions are right, locusts breed abundantly. They move in swarms and rapidly destroy crops. They fly great distances and consume all the green vegetation wherever they settle.

From ancient times, farmers have lived with a fear of locusts. Imagine sitting idly by while a swarm of insects thick enough to darken the sun descends upon the source of your livelihood, only to leave it and your life devastated because of their appetite. This kind of nightmare has led to scientific monitoring of locusts. Societies take extreme measures to avoid the destruction a plague like this can cause.

There were no such monitoring stations or preventative measures during the days of Joel. And the land was being consumed before the eyes of Judah. But the prophet Joel helps us see that the locusts were more than an unfortunate circumstance; the swarming insects were the instruments of judgment in the hand of God. As the people sat by and watched their land be consumed, the prophet Joel pointed the people not only to their own sin, but also to the fact that their current situation was only a shadow of the relentless judgment of God.

But even then, in the dark days of plague and famine, there was hope of restoration. God reminded His people, both then and now, that the Day of the Lord is a day of judgment, as well as a day of vindication and redemption for those who have repented and trusted in Him.

Share of a time in your life when your hope in God helped you through a difficult season.

메뚜기는 메뚜기 종입니다. 대부분의 경우 메뚜기는 기껏해야 호기심을 유발하고 최악의 경우 귀찮은 존재입니다. 호기심의 관점에서 보면, 그들이 남긴 껍질이 나무 줄기에 붙어 있는 것을 볼 수 있습니다. 귀찮은 존재의 관점에서 보면, 특히 메뚜기가 많을 때, 그들은 종종 큰 소리로 노래할 수 있습니다.

하지만 때때로 메뚜기는 호기심과 귀찮은 존재를 넘어섭니다. 조건이 맞으면 메뚜기는 번식이 왕성해집니다. 그들은 무리 지어 이동하며 작물을 빠르게 파괴합니다. 그들은 먼 거리를 날아다니며 정착하는 곳마다 모든 푸른 식물을 먹어치웁니다.

옛날부터 농부들은 메뚜기를 두려워하며 살았습니다. 해가 어두워질 만큼 두꺼운 곤충 무리가 생계의 근원에 내려앉아, 그들의 식욕 때문에 생계와 삶이 황폐해지는 것을 가만히 앉아 지켜본다고 상상해보세요. 이런 종류의 악몽 때문에 메뚜기에 대한 과학적 모니터링이 시작되었습니다. 사회는 이러한 전염병이 일으킬 수 있는 파괴를 피하기 위해 극단적인 조치를 취합니다.

요엘 시대에는 그러한 감시소나 예방 조치가 없었습니다. 그리고 땅은 유다의 눈앞에서 멸망되고 있었습니다. 하지만 선지자 요엘은 메뚜기가 불행한 상황 이상임을 보여줍니다. 떼지어 다니는 곤충은 하나님의 손에 있는 심판의 도구였습니다. 사람들이 앉아서 땅이 멸망되는 것을 지켜보는 동안 선지자 요엘은 사람들에게 자신의 죄뿐만 아니라 현재 상황이 하나님의 무자비한 심판의 그림자일 뿐이라는 사실을 지적했습니다.

하지만 그때도 전염병과 기근의 어두운 시기에 회복의 희망이 있었습니다. 하나님은 그 당시와 지금의 그분의 백성에게 주님의 날이 심판의 날이며 회개하고 그분을 신뢰하는 사람들에게는 정당화와 구원의 날임을 상기시켜 주셨습니다.

인생에서 어려운 계절을 헤쳐 나가는 데 도움이 된 하나님에 대한 소망이 있었던 때의 이야기.

Option 2

Place students into groups of three to four, and ask them to discuss the following questions.

What are the signs that someone has a broken heart?

What do people turn to in order to heal a broken heart?

Joel told the Israelites not to simply mourn outwardly by symbolically tearing their clothing, but to mourn inwardly by tearing their hearts. In other words, he wanted them to allow their hearts to be broken over their sin. In the same way, we must see our sin, let our hearts be broken over the way we have offended God, and then we must turn toward Him.

학생들을 3~4명으로 그룹으로 나누고 다음 질문에 대해 토론하도록 요청하세요.

누군가가 마음이 상했다는 신호는 무엇입니까?

사람들은 마음이 상한 것을 치유하기 위해 무엇에 의지합니까?

요엘은 이스라엘 사람들에게 옷을 상징적으로 찢는 방식으로 겉으로만 애도하지 말고, 마음을 찢는 방식으로 속으로 애도하라고 말했습니다. 다시 말해, 그는 그들이 죄로 인해 마음이 상하도록 내버려두기를 원했습니다. 마찬가지로 우리도 자신의 죄를 보고, 우리가 하나님을 불쾌하게 한 방식으로 마음이 상하도록 내버려두고, 그런 다음 그분께로 돌아서야 합니다.

HIS STORY 15-20 MINUTES

THE POINT

Repentance requires grieving over our sin and turning away from our sin and toward God for forgiveness.

회개는 자신의 죄를 슬퍼하고 죄에서 돌아서서 하나님께 용서를 구하는 것을 의미합니다.

Characters

The Triune God - Father, Son, and Holy Spirit

Joel - prophet whose preaching ministry produced the book of Joel.

삼일 하나님 - 성부, 성자, 성령

요엘 - 그의 설교 사역으로 요엘서를 낸 선지자.

Plot

Our journey continues as we look at the ministry of the prophet Joel, who warned God's people about the Day of the Lord—a day in which God would judge His enemies, vindicate His people, and restore the world. In light of the coming judgment, Joel called the people of Judah to repentance.

우리의 여정은 선지자 요엘의 사역을 살펴보면서 계속됩니다. 그는 하나님의 백성에게 주님의 날에 대해 경고했습니다. 그 날은 하나님께서 그분의 원수들을 심판하고, 그분의 백성을 옹호하고, 세상을 회복하실 날입니다. 다가올 심판에 비추어 요엘은 유다 백성에게 회개를 촉구했습니다.

GOD CALLS HIS PEOPLE TO GRIEVE OVER THEIR SIN.

하나님께서서는 당신의 백성에게 그들의 죄를 슬퍼하라고 부르신다.

We don't know much about the prophet Joel, but we do know that his message from the Lord was a sober reminder about the deplorable nature of sin. In the days of Joel, an unprecedented disaster had overtaken the land of Judah, and Joel wanted to make sure no one attributed this disaster to bad luck or happenstance. This was judgment from God.

The word of the Lord that came to Joel, the son of Pethuel: Hear this, you elders; give ear, all inhabitants of the land! Has such a thing happened in your days, or in the days of your fathers? Tell your children of it, and let your children tell their children, and their children to another generation. What the cutting locust left, the swarming locust has eaten. What the swarming locust left, the hopping locust has eaten, and what the hopping locust left, the destroying locust has eaten. (Joel 1:1-4)

The scary side of God's involvement in life is that terrible things do sometimes happen as a result of His judgment. The people in the days of Joel couldn't credit their situation to coincidence. The same God who feeds the birds is, in this case, the God who oversaw the swarm of locusts. In light of God's involvement, Joel called the people to recognize the truth of what they were experiencing. The proper response to that recognition was to grieve over their sin, which brought the judgment of God.

Awake, you drunkards, and weep, and wail, all you drinkers of wine, because of the sweet wine, for it is cut off from your mouth. For a nation has come up against my land, powerful and beyond number; its teeth are lions' teeth, and it has the fangs of a lioness. It has laid waste my vine and splintered my fig tree; it has stripped off their bark and thrown it down; their branches are made white. Lament like a virgin wearing sackcloth for the bridegroom of her youth. The grain offering and the drink offering are cut off from the house of the Lord. The priests mourn, the ministers of the Lord. The fields are destroyed, the ground mourns, because the grain is destroyed, the wine dries up, the oil languishes. Be ashamed, O tillers of the soil; wail, O vinedressers, for the wheat and the barley, because the harvest of the field has perished. The vine dries up; the fig tree languishes. Pomegranate, palm, and apple, all the trees of the field are dried up, and gladness dries up from the children of man. Put on sackcloth and lament, O priests; wail, O ministers of the altar. Go in, pass the night in sackcloth, O ministers of my God! Because grain offering and drink offering are withheld from the house of your God. Consecrate a fast; call a solemn assembly. Gather the elders and all the inhabitants of the land to the house of the Lord your God, and cry out to the Lord. (Joel 1:5-14)

Joel gave his people a strong dose of reality. The locust swarm was meant as a wake-up call for people to recognize their sin and return to the Lord. The beginning of a return to God involves proper grief over sin.

Does it surprise you that God sent the locusts as a warning to His own people? Where else in the Bible did He use locusts to send a message? (p. 60, PSG)

우리는 선지자 요엘에 대해 많이 알지 못하지만, 주님으로부터 온 그의 메시지는 죄의 비참한 본질에 대한 냉정한 상기였다는 것을 압니다. 요엘 시대에 유다 땅에 전혀 없는 재앙이 덮쳤고, 요엘은 아무도 이 재앙을 불운이나 우연으로 돌리지 않기를 바랐습니다. 이것은 하나님의 심판이었습니다.

베두엘의 아들 요엘에게 임한 주의 말씀: 너희 장로들아, 이 말을 들으라. 이 땅의 모든 주민아, 귀를 기울이라! 너희 시대에나 너희 조상 시대에 이런 일이 있었느냐? 너희 자녀들에게 말하고, 너희 자녀들에게 그들의 자녀들에게 말하고, 그들의 자녀들에게 다른 세대에게 말하게 하라. 베는 메뚜기가 남긴 것을 메뚜기가 먹었다. 메뚜기가 남긴 것을 메뚜기가 먹었고, 메뚜기가 남긴 것을 메뚜기가 먹었다. (요엘 1:1-4)

하나님이 삶에 개입하는 것의 무서운 측면은 때때로 그분의 심판의 결과로 끔찍한 일이 일어난다는 것입니다. 요엘 시대의 사람들은 그들의 상황을 우연의 일치로 믿을 수 없었습니다. 새에게 먹이를 주시는 동일한 하나님이 이 경우 메뚜기 떼를 감독하시는 하나님이십니다. 하나님의 개입에 비추어 요엘은 사람들에게 그들이 겪고 있는 일의 진실을 인식하라고 촉구했습니다. 그 인식에 대한 적절한 반응은 하나님의 심판을 가져온 그들의 죄를 슬퍼하는 것이었습니다.

술 취한 자들아, 깨어나 울고, 포도주를 마시는 자들아, 달콤한 포도주 때문에 통곡하라. 포도주가 너희 입에서 끊어졌기

때문이다. 강하고 셀 수 없이 많은 나라가 내 땅을 치러 왔으니, 그 이는 사자의 이요, 암사자의 송곳니를 가지고 있다. 그들은 내 포도나무를 황폐하게 하고 내 무화과나무를 쪼개 버렸으며, 그 껍질을 벗겨내어 쓰러뜨렸고, 그 가지는 하얗게 되었다. 젊은 시절의 신랑을 위해 굵은 베를 두른 처녀처럼 애통해하라. 곡식 제물과 음료 제물이 여호와의 집에서 끊어졌다. 제사장들이 애통해하고 여호와의 사역자들이 애통해한다. 밭이 파괴되고 땅이 애통해하니 곡식이 파괴되고 포도주가 마르고 기름이 시들었기 때문이다. 땅을 갈는 자들아, 부끄러워하라. 포도원 가꾸는 자들아, 밀과 보리로 인해 통곡하라. 밭의 추수가 망했기 때문이다. 포도나무가 시들고 무화과나무가 시들었다. 석류나무와 야자나무와 사과나무, 밭의 모든 나무가 시들었고 인간의 자녀들에게서 기쁨이 시들었다. 제사장들아, 굵은 베를 두르고 애통해하라. 제단의 사역자들아, 통곡해라. 들어가서 굵은 베를 두르고 밤을 보내라, 나의 하나님의 사역자들아! 곡식 제물과 음료 제물이 너희 하나님의 집에서 거부되었기 때문이다. 금식을 거룩하게 하고 엄숙한 집회를 소집하라. 장로들과 이 땅의 모든 주민을 너희 하나님 여호와의 집으로 모아 여호와께 부르짖으라. (요엘 1:5-14)

요엘은 그의 백성에게 강한 현실감을 주었습니다. 메뚜기 때는 사람들이 자신의 죄를 깨닫고 여호와께로 돌아오라는 경종으로 의도되었습니다. 하나님께로 돌아가는 시작은 죄에 대한 적절한 슬픔을 포함합니다.

하나님께서 메뚜기를 자신의 백성에게 경고로 보내셨다는 사실에 놀라십니까? 성경에서 그분이 메뚜기를 사용하여 메시지를 보낸 다른 곳은 어디입니까? (60쪽, PSG)

GOD CALLS HIS PEOPLE TO RETURN TO HIM IN REPENTANCE.

하나님께서서는 그의 백성이 회개하여 그분께 돌아오기를 부르십니다.

We often think *repent* means *stop*. Whatever sin you're doing, grit your teeth and quit doing it—whether it's coarse joking, cheating your way through school, or behaving inappropriately in your physical relationships with others. But this interpretation of repentance misses the love that comes with the biblical picture. To *repent* is to *turn*, not to *stop*.

Turning is different than stopping, bigger than stopping. You can stop and still be facing the same direction, sitting motionless. And though stopping sinful behavior is important, it's really only the midway point in the fullness of true repentance. Repenting isn't just about stopping, because it's not enough to stop. Repentance is about turning and choosing a better action than the one you were caught up in. In other words, repentance isn't just walking away from something; it's walking toward something.

In the days of Joel, God called His people to not only stop in their sin, but to turn to the only true Source of joy and satisfaction.

“Yet even now,” declares the Lord, “return to me with all your heart, with fasting, with weeping, and with mourning; and rend your hearts and not your garments.” Return to the Lord your God, for he is gracious and merciful, slow to anger, and abounding in steadfast love; and he relents over disaster. Who knows whether he will not turn and relent, and leave a blessing behind him, a grain offering and a drink offering for the Lord your God? (Joel 2:12-14)

In this passage in Joel, we see two key aspects of what it means to truly turn away from sin and turn toward God:

First, repentance begins in the heart and is expressed in action. You can see the clear emphasis on the heart in these verses. Joel reminded the people to turn to God their whole heart, and to make sure that their hearts were torn and not just their clothes. The physical signs of repentance can be manufactured. We can make a simple choice of the will to *appear* grieved with our sin. At the same time, true repentance with the whole heart always results in action. From the opposite perspective, the Bible emphasizes (notably in the Book of James) that true faith always results in action.

Second, repentance is received by a gracious and compassionate God. There is always an element of risk when we go to someone we have wronged in a humble manner, admitting our fault. Why? Because we don't know how they'll respond. They might receive us warmly, but they also might snicker at our actions. They might want reconciliation or they might hold a grudge. The amazing news in this passage is that there is no such risk when we return to God.

When we come to God in repentance, we don't have to wonder about His response. He will not hold back His forgiveness and His love. He is not interested in putting us on “spiritual probation” until we prove ourselves worthy of His mercy. Rather, it's His character to readily and freely extend that mercy and grace to all who come to Him.

우리는 종종 회개가 멈추는 것을 의미한다고 생각합니다. 무슨 죄를 짓든 이를 악물고 그만두세요. 거친 농담이든, 학교에서 속이는 짓이든, 다른 사람과의 신체적 관계에서 부적절하게 행동하는 짓이든 말입니다. 하지만 회개에 대한 이런 해석은

성경적 그림과 함께 오는 사랑을 놓치고 있습니다. 회개는 멈추는 것이 아니라 돌아서는 것입니다.

돌아서는 것은 멈추는 것과 다르고, 멈추는 것보다 더 큼니다. 멈추어도 같은 방향을 바라보고 움직이지 않고 앉아 있을 수 있습니다. 죄악적인 행동을 멈추는 것이 중요하지만, 그것은 진정한 회개의 충만함의 중간 지점일 뿐입니다. 회개는 그저 멈추는 것만이 아닙니다. 멈추는 것만으로는 충분하지 않기 때문입니다. 회개는 돌아서서 자신이 빠진 행동보다 더 나은 행동을 선택하는 것입니다. 다시 말해, 회개는 그저 무언가에서 떠나는 것이 아니라 무언가를 향해 걸어가는 것입니다.

요엘 시대에 하나님은 그분의 백성에게 죄를 멈추는 것뿐만 아니라 기쁨과 만족의 유일한 참된 근원으로 돌아가라고 부르셨습니다.

"그러나 지금도" 주께서 말씀하신다. "너희는 금식하고, 울고, 애통하며 마음을 다하여 내게로 돌아오라. 너희의 옷을 찢고 말고 마음을 찢어라." 너희 하나님 여호와께로 돌아오라. 그는 은혜로우시고 자비로우시며, 노하기를 더디하시고, 인자하심이 풍부하시며 재앙을 돌이키시느니라. 그가 돌이키고 돌이키지 아니하실지 누가 알겠느냐? 그리고 너희 하나님 여호와께 복을, 곡식 제물과 음료 제물을 남겨 두실지 누가 알겠느냐? (요엘 2:12-14)

요엘서의 이 구절에서 우리는 죄에서 진정으로 돌이키고 하나님께로 향하는 것이 무엇을 의미하는지에 대한 두 가지 핵심적인 측면을 봅니다.

첫째, 회개는 마음에서 시작되어 행동으로 표현됩니다. 이 구절에서 마음에 대한 명확한 강조점을 볼 수 있습니다. 요엘은 사람들에게 온 마음을 다하여 하나님께로 돌이키고, 옷뿐만 아니라 마음이 찢어지도록 상기시켰습니다. 회개의 물리적인 표징은 만들어질 수 있습니다. 우리는 우리의 죄에 대해 슬퍼하는 것처럼 보이려는 의지를 간단히 선택할 수 있습니다. 동시에 온 마음을 다한 참된 회개는 항상 행동으로 이어집니다. 반대 관점에서 성경은 (특히 야고보서에서) 참된 믿음은 항상 행동으로 이어진다고 강조합니다.

둘째, 회개는 은혜롭고 자비로운 하나님께서 받아들입니다. 우리가 잘못된 사람에게 겸손하게 가서 우리의 잘못을 인정할 때 항상 위험 요소가 있습니다. 왜? 그들이 어떻게 반응할지 모르기 때문입니다. 그들은 우리를 따뜻하게 받아들일 수도 있지만, 우리의 행동에 대해 비웃을 수도 있습니다. 그들은 화해를 원하거나 원한을 품을 수도 있습니다. 이 구절에서 놀라운 소식은 우리가 하나님께 돌아갈 때 그러한 위험이 없다는 것입니다.

회개로 하나님께 나아갈 때 우리는 그분의 응답에 대해 궁금해할 필요가 없습니다. 그분은 그분의 용서와 사랑을 숨기지 않으실 것입니다. 그분은 우리가 그분의 자비에 합당하다는 것을 증명할 때까지 우리를 "영적 시험"에 두는 데 관심이 없습니다. 오히려 그분의 성품은 그분께 나아오는 모든 사람에게 기꺼이 그리고 아낌없이 그 자비와 은혜를 베푸는 것입니다.

99 Essential Doctrines: Repentance

Repentance is a response to God's gracious call to salvation, and includes a genuine sorrow for one's sin (Luke 5:1-11), a turning away from one's sin toward Christ (Acts 26:15-20), and a life that reflects lasting change and transformation (Ps. 119:57-60). It is the human counterpart to God's work of regeneration, helping us to see what takes place from the human side of conversion.

99가지 필수 교리: 회개

회개는 구원에 대한 하나님의 은혜로운 부르심에 대한 응답이며, 자신의 죄에 대한 진정한 슬픔(누가복음 5:1-11), 자신의 죄에서 그리스도께로 돌아서는 것(사도행전 26:15-20), 그리고 지속적인 변화와 변형을 반영하는 삶(시편 119:57-60)을 포함합니다. 회개는 하나님의 거듭남 사역에 대한 인간적 대응물이며, 회심의 인간적 측면에서 일어나는 일을 보도록 도와줍니다.

GOD PROMISES TO RESTORE HIS PEOPLE BY HIS SPIRIT.

하나님께서서는 그분의 영으로 그분의 백성을 회복시키겠다고 약속하셨습니다.

Following God's call to repentance in Joel, the prophet's message turns a corner. Starting in Joel 2:18, the text begins to look forward to the promised restoration of God's people:

Then the Lord became jealous for his land and had pity on his people. (Joel 2:18)

Though the text doesn't tell us exactly what happened, the change in the mood of the rest of the Book of Joel is so dramatic that some scholars believe the people got the message. The people repented, and they began to see the

compassion of the Lord played out in their land. As chapter 2 continues, we see that not only was there an immediate fulfillment to God's promise of restoration, but the text also points forward to an even greater and more lasting restoration by the Spirit of God.

I will restore to you the years that the swarming locust has eaten, the hopper, the destroyer, and the cutter, my great army, which I sent among you. "You shall eat in plenty and be satisfied, and praise the name of the Lord your God, who has dealt wondrously with you. And my people shall never again be put to shame. You shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the Lord your God and there is none else. And my people shall never again be put to shame. "And it shall come to pass afterward, that I will pour out my Spirit on all flesh; your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, and your young men shall see visions.

Even on the male and female servants in those days I will pour out my Spirit. "And I will show wonders in the heavens and on the earth, blood and fire and columns of smoke. The sun shall be turned to darkness, and the moon to blood, before the great and awesome day of the Lord comes. And it shall come to pass that everyone who calls on the name of the Lord shall be saved. For in Mount Zion and in Jerusalem there shall be those who escape, as the Lord has said, and among the survivors shall be those whom the Lord calls." (Joel 2:25-32)

요엘서에서 회개하라는 하나님의 부르심에 따라 선지자의 메시지는 전환점을 맞이합니다. 요엘 2:18부터 본문은 하나님의 백성이 약속된 회복을 기대하기 시작합니다.

그러자 여호와께서 그의 땅을 질투하시어 그의 백성을 불쌍히 여기셨습니다. (요엘 2:18)

본문에서 정확히 무슨 일이 일어났는지 알려주지는 않지만, 요엘서의 나머지 부분에서 분위기가 극적으로 바뀌어서 어떤 학자들은 사람들이 그 메시지를 받았다고 믿습니다. 사람들은 회개했고, 주님의 자비가 그들의 땅에서 나타나는 것을 보게 되었습니다. 2장이 계속되면서, 우리는 하나님의 회복 약속이 즉각적으로 성취되었을 뿐만 아니라 본문이 하나님의 영에 의한 훨씬 더 크고 더 오래 지속되는 회복을 가리키고 있음을 알 수 있습니다.

나는 메뚜기 떼가 먹은 해와, 벌레와 파괴자와 베는 자, 곧 내가 너희 가운데 보낸 큰 군대를 너희에게 회복시켜 주리라.

"너희는 배불리 먹고 만족하며 너희에게 기이하게 행하신 너희 하나님 여호와와 이름을 찬양하라. 내 백성은 다시는 부끄러움을 당하지 아니하리라. 내가 이스라엘 가운데 있으며 내가 너희 하나님 여호와이고 다른 이가 없음을 너희가 알리라. 내 백성은 다시는 부끄러움을 당하지 아니하리라." 그리고 그 후에 내가 내 영을 모든 육체에 부어 주리니 너희 아들딸이 예언하고 너희 늙은이는 꿈을 꾸고 너희 젊은이들은 환상을 보리라.

그 날에 내가 내 영을 남종과 여종에게도 부어 주리라. "그리고 나는 하늘과 땅에 기이한 일을 보이리니 곧 피와 불과 연기기둥이로다. 주의 크고 두려운 날이 이르기 전에 해가 어두워지고 달이 피로 변할 것이요 주의 이름을 부르는 자마다 구원을 얻으리라. 시온산과 예루살렘에는 여호와께서 말씀하신 대로 피하는 자가 있을 것이요, 남은 자 가운데는 여호와께서 부르시는 자가 있을 것이다." (요엘 2:25-32)

CHRIST CONNECTION 그리스도와의 연결

As we look forward to the Day of the Lord in our time, we must remind ourselves that God's patience with the sin of man will not last forever. The day is coming when we will be held accountable for what we have done with the gospel message of Jesus Christ. So will those around us.

Though it might not be popular to talk about God's judgment in our day and time, it is an inescapable reality. We cannot be the kind of Christians who love to talk about God's love and harbor some embarrassment when it comes to discussing the reality of His coming judgment of sin. Let us not be the people who drink deeply of the gift of the Holy Spirit in our day and yet greedily withhold the message of escape from those around us. The way of escape during the Day of the Lord is available, and that is why we are active in sharing the gospel message with those around us.

우리 시대에 주님의 날을 기대하면서, 우리는 인간의 죄에 대한 하나님의 인내가 영원히 지속되지 않을 것임을 스스로에게 상기시켜야 합니다. 우리가 예수 그리스도의 복음 메시지로 행한 일에 대해 책임을 져야 할 날이 다가오고 있습니다. 우리 주변 사람들도 그럴 것입니다.

우리 시대에 하나님의 심판에 대해 이야기하는 것이 대중적이지 않을지 몰라도, 그것은 피할 수 없는 현실입니다. 우리는 하나님의 사랑에 대해 이야기하는 것을 좋아하고 죄에 대한 그분의 다가올 심판의 현실을 논의할 때 약간의 당혹감을 품는 종류의 그리스도인이 될 수 없습니다. 우리 시대에 성령의 은사를 깊이 마시면서도 우리 주변 사람들에게서 벗어나는 메시지를 탐욕스럽게 숨기는 사람이 되지 맙시다. 주님의 날에 벗어날 길은 이미 있으며, 그것이 우리가 주변 사람들에게 복음 메시지를 적극적으로 전하는 이유입니다.

YOUR STORY 10-15 MINUTES

Group Questions

God's Story has always been designed to connect with your story. It is because of His Story that our stories make sense, have meaning, and carry on into eternity. Use the questions below to help think through how His Story connects with your own.

What does it mean to grieve over sin? In part, it means to be broken by the reality of sin to the point that a change in behavior follows. If one is truly broken over the sin of lying to one's parents or cheating in school, that person will not only feel the weight of the sin within his or her heart, but their actions will also demonstrate repentance.

What is the difference between grieving over the effects of sin and grieving over sin itself? Grieving over the effects simply means one is upset about the consequences that sin has brought, as opposed to grieving over the presence of sin and disobedience to God in the first place.

What are some of the actions that were to accompany the emotional aspect of grief from the people? What actions represent our grief over our sin today? They tore their clothes, they assembled at the temple and cried out to God, and so forth.

When it comes to repentance, why is it important that both attitude and action go together? For us, the act of repentance might not mean tearing our clothes or going without food, but it will mean something. It will mean turning from old habits and attitudes; it will mean actively seeking the forgiveness of those we have wronged; and it will mean a changed lifestyle that falls in line with what has happened deeply in our hearts.

하나님의 이야기는 항상 여러분의 이야기와 연결되도록 설계되었습니다. 하나님의 이야기 덕분에 우리의 이야기가 의미가 있고, 의미가 있으며, 영원까지 이어집니다. 아래 질문을 사용하여 하나님의 이야기가 여러분의 이야기와 어떻게 연결되는지 생각해 보세요.

죄를 슬퍼한다는 것은 무엇을 의미합니까? 부분적으로는 죄의 현실에 의해 행동이 바뀔 정도로 무너진다는 것을 의미합니다. 부모에게 거짓말을 하거나 학교에서 부정행위를 한 죄에 대해 진정으로 무너졌다면 그 사람은 마음속에 죄의 무게를 느낄 뿐만 아니라 그들의 행동은 회개를 보여줄 것입니다.

죄의 결과에 대해 슬퍼하는 것과 죄 자체에 대해 슬퍼하는 것의 차이점은 무엇입니까? 죄의 결과에 대해 슬퍼한다는 것은 죄가 가져온 결과에 대해 화가 난다는 것을 의미하며, 처음부터 죄와 하나님께 대한 불순종에 대해 슬퍼하는 것과는 다릅니다.

사람들의 슬픔의 감정적 측면을 수반하는 행동에는 어떤 것들이 있습니까? 오늘날 우리의 죄에 대한 슬픔을 나타내는 행동은 무엇입니까? 그들은 옷을 찢고, 성전에 모여 하나님께 부르짖었고, 이런저런 일들이 있었습니다.

회개에 관해서, 태도와 행동이 함께 하는 것이 왜 중요할까요? 우리에게 회개의 행위는 옷을 찢거나 음식을 먹지 않는 것을 의미하지 않을 수도 있지만, 그것은 무언가를 의미할 것입니다. 그것은 옛 습관과 태도에서 돌아서는 것을 의미할 것입니다. 그것은 우리가 잘못된 사람들을 적극적으로 용서하는 것을 의미할 것입니다. 그것은 우리 마음 깊은 곳에서 일어난 일과 일치하는 변화된 라이프스타일을 의미할 것입니다.

YOUR MISSION 10-15 MINUTES

Head

Joel's words in Joel 1:1-14 indicate that God is not passive in His rule over creation. Rather, He is actively involved in the most intimate details of life. Jesus would later express the positive side of this truth when He commanded His followers not to worry in Matthew 6:25-26. The reason believers can be free from anxiety is not about our attitude or personality; it's about the fact that we know God is intimately involved in all the details of life.

What are some details of life where you have seen God at work? Answers will vary.

How should the truth of God's involvement in the details of life help us when we may not "feel" His presence? All Christians go through seasons where they may not sense God's presence or nearness. In times like these Christians need to recall the fact that our emotions are not always right and can lead us into wrong patterns of thinking, especially

in light of the biblical truth that God is always near whether we “feel” Him or not.

머리말

요엘 1:1-14에 나오는 요엘의 말씀은 하나님께서 창조물을 다스리는 데 수동적이지 않으심을 보여줍니다. 오히려 그분은 삶의 가장 친밀한 세부 사항에 적극적으로 관여하십니다. 예수께서는 나중에 마태복음 6:25-26에서 제자들에게 걱정하지 말라고 명령하셨을 때 이 진리의 긍정적인 면을 표현하셨습니다. 믿는 사람들이 불안에서 자유로울 수 있는 이유는 우리의 태도나 성격 때문이 아니라 하나님께서 삶의 모든 세부 사항에 친밀하게 관여하신다는 사실을 알기 때문입니다.

하나님께서 일하시는 것을 본 삶의 세부 사항은 무엇입니까? 답은 다양할 것입니다.

하나님께서 삶의 세부 사항에 관여하신다는 진리는 우리가 그분의 임재를 "느끼지" 못할 때 어떻게 도움이 될까요? 모든 그리스도인은 하나님의 임재나 가까움을 느끼지 못하는 계절을 겪습니다. 이런 때에 그리스도인은 우리의 감정이 항상 옳은 것은 아니며, 특히 우리가 그분을 "느끼든" 느끼지 않든 하나님은 항상 가까이 계시다는 성경적 진리에 비추어 볼 때 잘못된 생각 패턴으로 이끌 수 있다는 사실을 기억해야 합니다.

Heart

Like the people of Joel's day, our sin has practical and tragic consequences. However, there is a difference between grieving over the effects of our sin and over our sin itself. The former is meant to move us to the latter, where our greatest grief over our sin is not because of what's it's done to our lives, but because of what it's done to the heart and glory of God.

How do you think God feels about the sin in our lives? Answers will vary.

In what ways does the sin in our lives communicate to others what we truly love and cherish? Because our hearts are always tied to what we treasure, we only need to look to the things or people in our lives we treasure in order to know where our deepest devotion lies.

마음

요엘 시대의 사람들처럼 우리의 죄는 실제적이고 비극적인 결과를 초래합니다. 그러나 우리 죄의 결과에 대해 슬퍼하는 것과 죄 자체에 대해 슬퍼하는 것은 다릅니다. 전자는 우리를 후자로 옮기기 위한 것입니다. 후자에서 우리의 죄에 대한 가장 큰 슬픔은 죄가 우리 삶에 행한 일이 아니라 하나님의 마음과 영광에 행한 일 때문입니다.

하나님께서 우리 삶의 죄에 대해 어떻게 생각하실까요? 답은 다양할 것입니다.

우리 삶의 죄는 어떤 방식으로 우리가 진정으로 사랑하고 소중히 여기는 것을 다른 사람들에게 전달합니까? 우리의 마음은 항상 우리가 소중히 여기는 것과 연결되어 있기 때문에 우리는 우리의 가장 깊은 헌신이 어디에 있는지 알기 위해 우리 삶에서 소중히 여기는 사물이나 사람만 보면 됩니다.

Hands

God pursues people from every tribe, tongue, and nation, and is ready to receive them as they come to see His gracious character fully expressed in the message of the gospel. The death and resurrection of Jesus Christ is a once and for all declaration of the grace and mercy of God. Demonstrated in His sacrifice of His own Son, God invites all who are willing to repent to turn to Him and find Him waiting with open arms.

What are some practical and appropriate ways you can present the reality of God's judgment to those around you?

Whatever suggestions students come up with, it is important to remind them that the tone in which we speak to others and the motivation behind our words, is just as important as the truth we have to say.

Why do you think many Christians find it challenging to talk about the judgment of God? Answers will vary.

손

하나님은 모든 족속, 언어, 민족의 사람들을 추구하고 계시며, 복음의 메시지에서 그분의 은혜로운 성품이 온전히 표현된 것을 보고 그들이 오면 그들을 받아들일 준비가 되어 계십니다. 예수 그리스도의 죽음과 부활은 하나님의 은혜와 자비에 대한 단번에 선언된 것입니다. 하나님께서는 자신의 아들을 희생하신 것을 통해 회개하고자 하는 모든 사람을 초대하시어 열린 팔로 기다리고 계신 그분을 만나게 하십니다.

주변 사람들에게 하나님의 심판의 현실을 제시할 수 있는 실용적이고 적절한 방법은 무엇입니까? 학생들이 어떤 제안을 하든, 우리가 다른 사람들에게 말하는 어조와 말의 동기가 우리가 말해야 할 진실만큼이나 중요하다는 것을 상기시키는 것이 중요합니다.

많은 그리스도인들이 하나님의 심판에 대해 이야기하는 것을 어려워하는 이유는 무엇이라고 생각하십니까? 답은 다양할

것입니다.

TIMELINE

Joel

A prophet who warns God's people about the Day of the Lord.

Jeremiah

God's calling and presence overcomes obstacles in the mission.

The New Covenant

God promises to indwell His people.

The Fall of Jerusalem

The hardness of heart and the fall of God's people.

Ezekiel's vision

God is capable of raising the dead.

Beginning Winter 2016-17

Faithful in Exile

When God's people pursue holiness, others take notice.

요엘

하나님의 백성에게 주님의 날에 대해 경고하는 선지자.

예레미야

하나님의 부르심과 임재는 선교에서 장애물을 극복합니다.

새 언약

하나님은 그분의 백성 안에 거하시겠다고 약속합니다.

예루살렘의 함락

마음의 강박함과 하나님의 백성의 몰락.

에스겔의 환상

하나님은 죽은 자를 살리실 수 있습니다.

2016-17년 겨울 시작

유배에서의 충실함

하나님의 백성이 거룩함을 추구할 때 다른 사람들은 주의를 기울입니다.

ADDITIONAL INFO

Additional Resources

Check out the following additional resources:

Leader Training Videos

One Conversations

Midweek Studies (to access your Midweek Study, go to lifeway.com/TGPFAL16Chron)

Circular Timeline Poster

App (for both leader and student)

Additional suggestions for specific groups are available at GospelProject.com/AdditionalResources

And for free online training on how to lead a group visit MinistryGrid.com/web/TheGospelProject